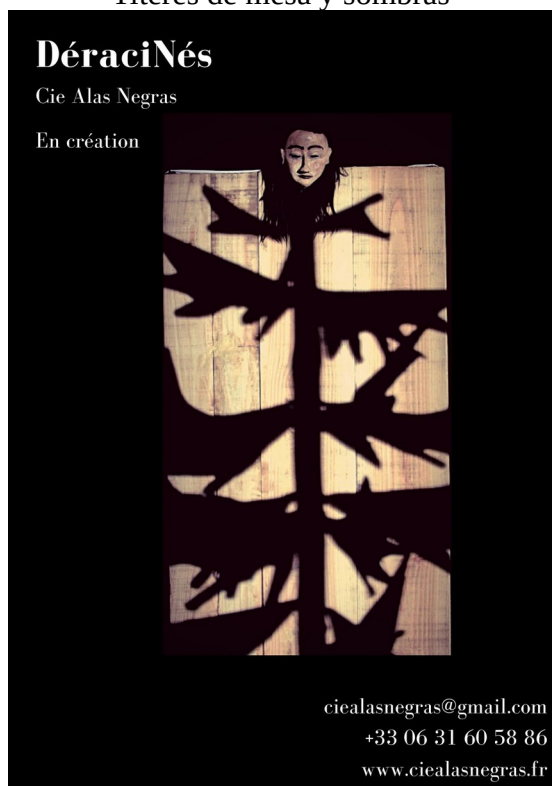


# DÉRACINÉS

Desarraigados  
(titulo provisorio)

## Espectáculo VISUAL de TÍTERES

Titeres de mesa y sombras



(Visual provisorio)

Todo público a partir de 11 anos  
Sala equipada

Creación 2019/2021

**Salida Internacional, Octubre 2021**

Festival Pendientes de un Hilo, Madrid, Espana

**Cie Alas Negras**

Occitania, Francia

**Contacto :**

Elsa Gire Péchayre

+33 6 31 60 58 86

[ciealasnegras@gmail.com](mailto:ciealasnegras@gmail.com)

[www.ciealasnegras.fr](http://www.ciealasnegras.fr)

Las palabras claves de esta historia son :

**BÚSQUEDA DE IDENTIDAD**

**EXILIOS – TERRITORIOS – DESARAIGADOS**

### **Orígenes del proyecto:**

La compañía nació en América Latina, en Argentina tras el encuentro de Elsa Gire Péchayre y Daniel Blander y de sus viajes en este continente.

En el mundo, los pueblos autóctonos \* son desarraigados de las tierras que cuidan de ellos, y que ellos cuidan desde generaciones. Estas tierras codiciadas son explotadas y familias enteras son forzadas a vivir en condiciones que no desean y no eligen. Son minorías ignoradas y sus derechos son denigrados. Esta situación continúa hoy en día.

Los integrantes de la compañía están sensibilizados a esta temática por haber crecido o vivido en América Latina donde las problemáticas de estos pueblos son muy presentes.

Este espectáculo nace con la necesidad de visibilizar estas historias, de suscitar la curiosidad y el debate acerca de estas problemáticas. Aportar nuestro grano de arena para sostener la lucha de estos pueblos.

¿Quiénes son estas personas? ¿Qué es lo que atraviesan? ¿Qué llevan dentro?

\* “Pueblos autóctonos” es un término amplio que abarca muchas poblaciones, todas distintas. Los pueblos autóctonos viven en sus tierras ancestrales antes de cualquier tipo de colonización, poseen una cultura y organización propia (idioma, ritos, mitos, costumbres...). Sometidos desde hace siglos a adoptar modos de vida impuestos por los gobiernos y las poblaciones dominantes. Provocando actualmente desplazamientos forzados a zonas urbanas y rurales.

*¿ La Tierra es solamente un territorio explotable?*

## **DÉRacinés: Intenciones y proceso creativo:**

### **Resumen del espectáculo:**

En la ciudad anónimos se cruzan. ¿Cuáles son sus historias? ¿De dónde vienen? ¿Por qué están aquí? Yuma, un adolescente de origen Innu (pueblo autóctono de Canadá), se siente suspendido y tironeado entre dos mundos. Entre el mundo de sus orígenes, atrapado en su interior, escondido en el pasado y el mundo en el cual creció y que lo discrimina. Maka, su vecina mujer originaria de amazonas, despierta en el joven el interés por sus raíces.

Una travesía dentro las tormentas de un adolescentes en búsqueda de su identidad.

### **Acerca de la dramaturgia:**

Trabajamos esencialmente la escritura en el escenario. Hemos empezado por una búsqueda con materiales orgánicos para encontrar los personajes. Esta búsqueda nos llevó a escribir tres monólogos de personajes de distintas edades y continentes distintos. De los cuales rescatamos dos personajes: Yuma un adolescente de origen Innu y Maka una mujer de la Amazonía peruana. Para escribir esta historia y que nos resuene justa, y no como un documental, la dramaturga tuvo que conectarse mucho con lo que había sentido y palpado en su vida en latinoamérica como también con su propia tierra, ya que una de las facetas más bellas que rescato de los pueblos autóctonos es la conexión que tienen con la naturaleza. A partir de esta vivencia se escribió la obra. Los personajes de esta historia llevan dentro de ellos una conexión inmortal con un árbol de su tierra que les ayuda a ambos de forma distinta a afrontar sus conflictos.

### **Técnicas de títeres**

Al hablar de desplazamiento, creemos que es importante que el espacio escénico se mueva y transforme a lo largo del espectáculo. A partir de esta idea se diseñaron 3 mesas que cambian de forma y desplazan en todas las escenas. Generando de esta manera espacios íntimos más cercanos o alejados del espectador, un “zoom” al interior de los personajes. Estas mesas están diseñadas para desarrollar imágenes de sombras tanto a la vista del espectador como ocultos. Las mesas pasan directamente a formar parte de la dramaturgia del espectáculo, una escenografía que cuenta también la historia. Un objeto títere ya que toma vida en escena. La técnica más adecuada para esta escenografía son los títeres de mesa, que también a veces se encuentran suspendidos entre las mismas, rompiendo la forma lineal y buscando nuevas matices dentro de las transformaciones de las mesas. Usamos sombras en la historia para contar momentos de recuerdos del pasado de los personajes o momentos de conexión con sus inconscientes. Para la compañía es importante que dentro de la técnica de sombras todo sea parte de la historia, tanto la luz, la sombra, las lamparas como también las pantallas.

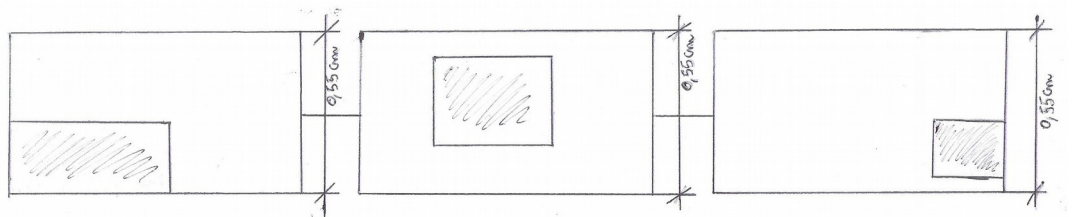
### **Una música compuesta a medida exacta.**

La música tiene un rol importante en la dramaturgia de nuestros espectáculos. Deseamos que cuente algo particular y venga a completar las imágenes, creando un diálogo sin palabras entre imágenes y sonoridades. En esta obra la compositora se inspira de lo que vivencias los personajes, de músicas tradicionales de los pueblos autóctonos (como los cantos de garganta de los inuus), de la conexión que tienen estos pueblos con el tambor, y también de las sonoridades del bosque amazónico o los bosques de coníferos, implantando el canto y la música como una fuerza de vida. Otro elemento sonoro importante en la obra es la ciudad en la cual evolucionan las historias de los personajes, una ciudad por momentos casi imprescindible y por momentos invasiva y devastadora.

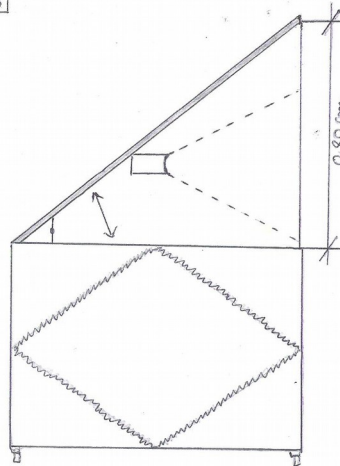


**Dibujos técnicos:** las mesas rodantes y el dispositivo para las sombras, algunas hechas dentro de las mesas y otras a la vista desde el escenario, sobre las telas o la madera de las mesas:

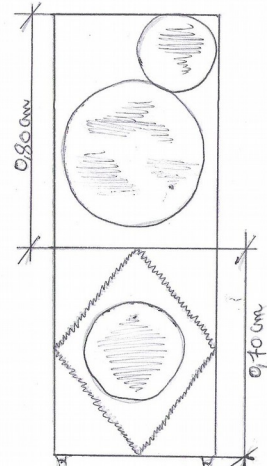
1:125



1:125



1:125



## Inspiracione y búsqueda:

Para construir esta obra nos hemos nutrido de distintos artistas, escritores, filósofos, antropólogos, militantes. Deseamos resaltar el trabajo y la riqueza de sus emprendimientos:

Las pinturas de **Oswaldo Guayasamín**, pintor Ecuatoriano. (1919-1999).

*«Mi pintura está hecha para herir, rasgar y golpear el pecho de la gente. Para mostrar lo que hace el hombre al hombre.»*

La obra de Gwayassamin se concentra esencialmente en denunciar las injusticias sociales y raciales, de los pueblos autóctonos de América Latina, como también de los afrodescendientes y mestizos.



La música de **Enrique Males**, compositor y músico de la comunidad autóctona Quinchuqui, actualmente parte del Ecuador. Lo hemos encontrado en persona en 2009, hemos asistido a un concierto en el museo arqueológico de Quito, en el cual el músico tuvo el honor y el derecho de tocar instrumentos ancestrales. Una experiencia que nos tocó mucho y nos empujó a seguir nuestras búsquedas acerca estos pueblos.

Ciertos **textos** de **Eduardo Galeano**, autor y poeta Uruguayo, sobre todo su texto «Los nadies».

**Artículos de prensa y libros de Survival**, organismo independiente de cualquier estado, este organismo ayuda a los pueblos autóctonos a proteger sus vidas y defender sus derechos a la tierra.

Libros varios:

«Miradas hacia palestina, Poesía Palestina», Rodolfo Walsh, Noam Chomsky, Jean Genet et autres auteurs, Emmanuelle Walter, "Sœurs volées, Enquêtes sur un féminicide au Canada", Bajo la dirección de Natacha Gagné et Laurent Jérôme, "Jeunesses autochtones, Affirmation, innovation et résistance dans les mondes contemporains", Bajo la dirección de Jean-Claude Fritz (...) "La nouvelle question indigene, Peuples autochtone et ordre mondial", Miquel Dewever-plane, "D'une rive à l'autre", John G.Neihard, "Alce negro habla, Historia de un Sioux".



**Equipo artístico :**

**Titiriteras/os :**

Daniel Blander, Tamar Rojas et  
Elsa Gire Péchayre

**Construcción de títeres y escenografía:**

Daniel Blander

**Dibujos sombras:**

Damian Gonzales

**Composición y música original:**

Célyne Baudino

**Iluminación:** (cie Alas Negras) en curso

**Dramaturgia, puesta en escena y  
dirección :**

Elsa Gire Péchayre



## **LA COMPAÑÍA y el equipo artístico:**

**La compañía** empieza profesionalmente en Argentina en la ciudad de Buenos Aires en 2014. Su primer espectáculo es de títeres, danza y teatro. «El camino del erizo» : una historia acerca del duelo de un recién nacido vivido por su mamá y su hijo. Este espectáculo ganó el **Premio Nacional Javier Villafane de títeres 2014 para adultos (Argentina)**, por mejor iluminación, realizada por Mario Camargo y Elsa Gire Péchayre. También fue nominado por mejor coreografía y mejor música.

En 2016 la compañía se instala en Occitania, en el Sur de Francia. Crea tres espectáculos cortos de calle que giran por Europa.

Los espectáculos de la compañía son principalmente visuales, un lenguaje de imágenes y músicas.

### **DANIEL BLANDER**

Malabarista autodidacta, se forma continuamente en este arte desde 2008.

Titiritero y constructor de títeres y escenografías. Se forma en la Escuela Nacional de Titiriteros “Ariel Bufano” del Teatro San Martín, de 2011 a 2013, en Buenos Aires, Argentina. Trabajó desde el año 2011 al 2014 como intérprete titiritero, constructor de escenografía y diseñador de iluminación para distintas compañías de Argentina.

Desde 2015 se dedica al desarrollo de la Cie Alas Negras en la cual trabaja esencialmente como intérprete, constructor y pedagogo. Desde 2014 transmite su arte a través de talleres, workshop y cursos de malabares y títeres, con la Cia Alas Negras.

## **ELSA GIRE PÉCHAYRE**

Titiritera, dramaturga y puestista para espectáculos de títeres. Practica las artes plásticas desde el liceo. Se forma como titiritera en la Escuela Nacional de titiriteros “Ariel Bufano” del 2011 al 2013, en Buenos Aires, Argentina. También se forma en la Escuela de Mimo Angel Elizondo en 2012 y 2013, también en Bs.As.

En 2013 y 2014 escribe y dirige su primer espectáculo «El Camino del Erizo».

Trabaja como intérprete en compañías profesionales de la ciudad de Buenos Aires entre 2011 y 2015, principalmente con la Cia La Simultanea dirigida por Carmen Kohan.

Desde 2014 se forma a la danza Buto con Quio Binetti y Minako Seki.

Desde 2015 trabaja esencialmente en el desarrollo de la Cia Alas Negras de la cual es directora artistica.

Transmite su arte y pasión del títere desde 2014 como docente hacia públicos adultos e infantiles.

## **TAMAR ROJAS**

Artista visual, actriz y titiritera. Instala su taller en el colectivo artístico de Mixart Myris, en Toulouse en 2013. Trabaja esencialmente la escultura de distintos materiales y también crea instalaciones, ensamblajes, y escenografías para obras de títeres. Trabaja con distintas compañías francesas de títeres desde el 2017 como constructora e intérprete. Es intérprete en la Cia Alas Negras desde 2019.

## **CELYNE BAUDINO**

Compositora y música multidisciplinaria especializada como pianista. Crea composiciones originales que interpreta para cine y teatro desde el 2018. Es directora artística de la Cie Les Chats Noirs. De 2012 a 2016 tocaba y compañía en su grupo «Heart of Wolves». Se formó en París y Montpellier como intérprete, compositora y música

para la imagen. También creó un proyecto pedagógico de música para el teatro en escuelas entre 2012 y 2016.

## **CALENDARIO PREVISIONAL DE CREACION:**

Periodos de creación idas y vueltas entre el taller y el escenario:

### **2019:**

18 al 27 de Marzo y 8 al 13 de Abril, periodo de creación en la Usinotopie, Villemur-sur-Tarn (31, France)

17 al 23 de Junio, Busqueda dramaturgica y puesta en escena, St Pons de Thomières (34, Fr)

10 al 17 Juillet, Busqueda dramaturgia y puesta en escena, Topic, Tolosa, Pays Vasco

12 al 18 de Agosto, búsqueda dramaturgia y puesta en escena, Fabrique Mimmont, Cannes (06, Fr)

9 al 14 de Septiembre, búsqueda dramaturgia y puesta en escena, Chai de Capendu, (11, Fr)

21 au 31 de Octubre, búsqueda dramaturgia y puesta en escena, Scène 55, Mougins (06, Fr)

### **2020:**

6 au 15 de Octubre, creación, Espace Culturel les Abattoirs de Riom (63, Fr)

29 de octubre, presentación de etapa de trabajo, Festival Pendientes de un Hilo, Madrid, ES

15 al 20 de noviembre, Théâtre Isle80, Avignon (84, Fr)

14 al 22 de diciembre, creación, Topic, Tolosa, País Vasco (ES)

### **2021:**

15 al 28 de febrero, creación y ajustes técnicos, la Nave de la Tartana Teatro, Guadarrama (ES)

17 al 28 de mayo, creación sonora y ensayos, Théâtre de l'Oulle, Avignon (84, Fr)

7 al 9 de junio, ensayos y ajustes de luces, Mixart Myris, Toulouse (31, Fr)

**Partenaires confirmados (Coproducción, subsidios, y aportes económicos y materiales):**

El departamento de la Lozère (48, fr)

La Fabrique de Mimont (06, Fr)

Scène 55 (06; Fr)

Le Chai de Capendu (11, Fr)

Les abattoirs de Riom (63, Fr)

**Apoyos confirmados (aporte material, residencias, coproductores):**

CYAM Centre Yvelionois des Arts de la Marionnettes (78, Fr)

Le Théâtre dans les Vignes (11, Fr)

Communauté de Communes des Avants-Monts (34, Fr)

L'UsinoTOPIE Fabrique des Arts de la marionnettes (31, Fr)

Topic, Tolosa, País Vasco (ES)

Théâtre Isle80 (84, Fr)

Théâtre de l'Oulle (84, Fr)

Festival Pendientes de Un Hilo y la Tartana Teatro (ES)

**Presentación de etapa de trabajo prevista en 2021:**

28 de abril, Théâtre de l'Oulle, Avignon (84, Fr)

**Fechas de difusión previstas en 2021:**

Octubre 2021, Festival Pendientes de un Hilo, Madrid (ES), fecha exacta a confirmar  
Noviembre o diciembre. TOPIC, Tolosa (ES); fecha exacta a confirmar (Otras fechas están en curso de negociación en Francia y España).

**Requerimientos técnicos:**

Espacio escénico: 6 x 7 m (Mínimo 6 x 5)

Publico frontal

Oscuridad total para la sombra, caja negras

Suelo liso y plano

Sala equipada (Pedir la ficha técnica completa)

**En búsqueda de salas equipadas para afinar y terminar la obra en abril, julio, septiembre y octubre 2021. En búsqueda de espacios de difusión a partir de finales de octubre 2021, en Europa.**

Accueil / Culture et loisirs / Spectacles

## Capendu. Agréable sortie de résidence



Construction scénique et marionnettes sont de Daniel Blander. Elle, elle vend des peignes dans la rue

Publié le 20/09/2019 à 05:03 , mis à jour à 09:23



Agréable sortie de résidence le 13 septembre dernier à l'espace culturel de Carcassonne Agglo, le Chai. En effet la Cie franco-argentine, Alas Negras a présenté «les déracinés», en cours de création. Mêlant, marionnettes, jeux d'ombres et de lumières, pratiquement sans texte et en musique, l'histoire parle de tous ces déracinés du monde entier qui, chassés de leurs univers, doivent vivre, malgré eux, dans des conditions ne leur correspondant pas. Si la création en est encore à ses débuts, c'est un grand moment de poésie et de questionnement que la troupe a proposé à ses spectateurs. Il reste encore plus d'un an de travail pour affiner le spectacle, mais la partie présentée, semble très aboutie. Ils ont vite fait de vous faire entrer dans leur univers intimiste, mêlant avec bonheur fougue argentine et sensibilité latine. Les marionnettes sont tout juste magnifiques et l'on oublie vite qu'il y a des humains pour les manipuler. Ce spectacle visuel de marionnettes est ciblé adolescents et adultes. D'ailleurs les spectateurs présents ne s'y sont pas trompés, qui lors des échanges avec Elsa Gire Péchayre, la créatrice, Daniel Blander et Tamar Rojas, les acteurs à la fin de la présentation, ont posé de nombreuses questions et fait part de leur ressenti.

### Cie recherche résidences

Alas Negras est en recherche de lieux de résidences susceptibles de l'accueillir (ciealasnegras@gmail.com – tel : 06 31 60 58 86 – www.ciealasnegras.).



LaDepeche.fr

VOIR LES COMMENTAIRES

En octubre 2020 la compañía presento una etapa de trabajo de «DéraciNés» a la «Plataforma de Lanzamiento del Festival Pendientes de un Hilo», organizado por la Tartana Teatro, en Madrid, España. El espectáculo fue seleccionado para trabajar en el espacio de la Tartana en 2021 y estrenar la obra el la próxima edición del Festival en octubre 2021. Los miembros del jurado han comentado el trabajo: **«Espectáculo con gran trabajo escenográfico que nos habla del vínculo entre naturaleza y la identidad.»**

### **Contactarnos:**

(Association) Cie Alas Negras  
Laumède  
48230 Chanac  
France

Tlf. +33 (0)6 31 60 58 86  
Responsable artística : Elsa Gire Péchayre

Artístico: [ciealasnegras@gmail.com](mailto:ciealasnegras@gmail.com)  
Administración: [ad.alas.negras@gmail.com](mailto:ad.alas.negras@gmail.com)

Facebook: Alas Negras  
Instagram: ciealasnegras  
[www.ciealasnegras.fr](http://www.ciealasnegras.fr)

SIRET: 81820213700027.  
Licence: 2-1091199.  
Ape: 9001Z